

# 芝加哥反歧视法

仇恨罪造成了我们社会结构的分裂，在我们的社区和城市，我们尊重并欣赏芝加哥的各种文化，这对我们城市的兴旺发达至关重要。芝加哥市坚决打击仇恨和偏执，在其所有居民的协助下，降低仇恨罪的发生率。

CCHR 负责执行《芝加哥人权条例》（Chicago Human Rights Ordinance）和《芝加哥公平住房条例》（Chicago Fair Housing Ordinance）。CCHR 对各种诉讼执行调查，确定是否出现歧视行为，并利用其执行权力惩罚歧视行为。根据芝加哥市《仇恨罪法》（Hate Crime Law），CCHR 为仇恨罪受害者提供援助。CCHR 也采用积极的宣传教育、干预和社区民众结合打击偏执，将不同群体的人士团结在一起。



## 委员会

Mona Noriega, 委员长  
Joanna Borowiec  
Ryan Dunigan  
Naderh H. Elrabadi  
Bishop Simon Gordon  
Rochelle Grimbau  
Stephanie A. Kanter  
Reyahd Kazmi

Ray J. Koenig, III  
Leisa Y. Mosley  
David J. Mussatt  
Nabeela Rasheed  
Julio Rodriguez  
Mark A. Rodriguez  
Michelle Shang

### 联系我们

芝加哥人际关系委员会  
740 North Sedgwick Street, Suite 400  
Chicago, Illinois 60654

电话: (312) 744-4111  
传真: (312) 744-1081  
电传: (312) 744-1088

*email: [cchr@cityofchicago.org](mailto:cchr@cityofchicago.org)*  
*<http://www.cityofchicago.org/humanrelations>*

### 提交诉讼

就业: (312) 744-4474  
住房: (312) 744-5879  
公共场所便利措施: (312) 744-5879  
信用: (312) 744-5879

### 议会

平等: (312) 744-2571  
老兵: (312) 746-8894

社区紧张局势: (312) 744-2571  
仇恨罪: (312) 744-4874  
宣传教育研讨会: (312) 744-2571



<https://www.facebook.com/ChicagoCHR>



# 立即 打击仇 恨罪！



市长 RAHM EMANUEL

# 什么是仇恨罪？



仇恨罪是一种偏执行为，对拟定受害者的实际或感知的血统、肤色、信仰、性别、种族、宗教、性取向、身心残障（包括 HIV 状态）或国籍发泄出不满。仇恨罪不仅伤害到受害者本人，而且伤害到其所属的团体。

仅就该罪行本身而言，这些上游犯罪将视为不当行为，所受处罚较轻。然而，鉴于该罪行的残暴性，其不仅针对受害者，而且针对其所属的实际或感知团体，法律加大了对这些不当行为的处罚力度，将其按重罪论处。如果仇恨罪发生在宗教活动场所、学校、公墓或公园，则肇事者也会受到更重的处罚。

有特定仇恨动机的以下其他类似罪行也属于仇恨罪：殴打、袭击、加重攻击、对财产的刑事损坏、对车辆或不动产的刑事入侵、聚众闹事、抢劫、妨碍治安行为或电话骚扰。

# CCHR 如何帮助打击仇恨罪？

**受害者支持：**CCHR 联合芝加哥警察局人权科与库克郡政府检察长办公室为仇恨罪受害者提供支持。CCHR 工作人员和相关社群志愿者可陪同受害者参加法院听证、看望仇恨罪受害者并推荐支持服务。该等服务可能包括推荐无偿（免费）法律援助，就受害者所遭受的身心伤害向民事法院起诉仇恨罪犯罪者。

**宣传教育：**防止和缓解歧视、仇恨罪和团体间紧张局势的杀手锏就是宣传教育。CCHR 就以下类似主题在各个学校、宗教机构、青年机构和社区群体召开研讨会和发表演讲：《芝加哥人权和公平住房条例》、减少偏见、仇恨罪、欺凌以及方便残障人士进入公共场所。如欲申请加入研讨会或详细了解这些计划，请拨打电话 312-744-2571 联系 CCHR。



# 成为仇恨罪的受害者时该怎么办？

如果您认为自己成为仇恨罪的受害者，请立即拨打 **911**，向芝加哥警察局报告。明确向其报告您认为自己已成为仇恨罪的受害者。这点极为重要！当您向警察局报告仇恨事件时，其将确定这是否属于仇恨罪。然后，警察局将向 CCHR 通知该仇恨事件。CCHR 工作人员将联系受害者提供信息和支持，以便对案例执行调查并提出起诉。



有关仇恨罪的详情，请拨打 (312) 744-4874 联系 CCHR。